ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004 *2009*

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2007/0228(CNS)

11.7.2008

*****

ПРОЕКТОДОКЛАД

относно предложението за директива на Съвета относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети страни за целите на висококвалифицирана трудова заетост
(COM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Ewa Klamt

Докладчик по становище(*):
Jan Tadeusz Masiel, комисия по заетост и социални въпроси

(*) Процедура с асоциирани комисии – член 47 от правилника

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация *мнозинство от подадените гласове*
**I	Процедура на сътрудничество (първо четене) *мнозинство от подадените гласове*
**II	Процедура на сътрудничество (второ четене) *мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция* *мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция*
***	Одобрение *мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС*
***I	Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене) *мнозинство от подадените гласове*
***II	Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене) *мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция* *мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция*
***III	Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене) *мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект*

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Евентуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ 30

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Съвета относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети страни за целите на висококвалифицирана трудова заетост
(COM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

– като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0637),

– като взе предвид член 63, параграф 3, буква а) и параграф 4 от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C6-0011/2007),

– като взе предвид член 51 от своя правилник,

– като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и становищата на комисията по заетост и социални въпроси и на комисията по развитие (A6-0000/2008),

1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;

2. отправя покана към Комисията да внесе съответните изменения в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;

3. отправя покана към Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;

4. призовава за откриване на процедурата по съгласуване, предвидена в общата декларация от 4 март 1975 г., в случай че Съветът възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента;

5. призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;

6. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

Предложение за директива
Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(2а) Европейският съвет на своята извънредна среща в Тампере на 15 и 16 октомври 1999 г. призна необходимостта от хармонизиране на националните законодателства във връзка с условията за приемане и пребиваване на граждани на трети страни. В тази връзка той обяви по-специално, че Европейският съюз следва да гарантира безпристрастно третиране на гражданите на трети страни, които пребиват законно на територията на държавите-членки, и че една по-енергична политика на интегриране трябва да има за цел да им бъдат предоставени права и задължения, сравними с тези на гражданите на Европейския съюз.

Or. de

Изменение 2

Предложение за директива
Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) Във все по-глобалния по характер пазар на труда, Европейският съюз следва да стане по-привлекателен за работници от трети страни, в частност за висококвалифицирани работници. Предоставянето на някои облекчения, включително дерогация от някои приложими разпоредби, и по-лесен достъп до съществената информация могат да улеснят осъществяването на тази цел.

Or. de

Изменение 3

Предложение за директива
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) Настоящата директива следва да предвижда гъвкав и диктуван от търсенето режим на влизане, който се основава на обективни критерии като минимален праг на заплатата, съпоставим с равнищата на заплатите в държавите-членки, както и професионални квалификации. Необходимо е определянето на общ минимален знаменател за националния праг на заплатите, за да се гарантира минимално равнище на хармонизиране на условията за приемане в целия ЕС. Държавите-членки следва да определят своя национален праг в зависимост от ситуацията на съответния пазар на труда и своята обща имиграционна политика.	(10) Настоящата директива следва да предвижда гъвкав и диктуван от търсенето ***в държавите-членки*** режим на влизане, който се основава на обективни критерии като минимален праг на заплатата, съпоставим с равнищата на заплатите в държавите-членки, както и професионални квалификации. Необходимо е определянето на общ минимален знаменател за националния праг на заплатите, за да се гарантира минимално равнище на хармонизиране на условията за приемане в целия ЕС. Държавите-членки следва да определят своя национален праг в зависимост от ситуацията на съответния пазар на труда и своята обща имиграционна политика.

Or. de

Изменение 4

Предложение за директива
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Следва да се направят дерогации от основния режим по отношение на прага на заплатата за висококвалифицирани кандидати на възраст под 30 години, които поради относително ограничения си професионален опит и позицията си на пазара на труда, може да не са в състояние да изпълнят изискванията за заплата съгласно основния режим, или за тези, които са получили	***заличава се***

квалификации с висше образование, завършено в Европейския съюз.

Or. de

Изменение 5

Предложение за директива
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Държавите-членки прилагат разпоредбите на настоящата директива без дискриминация по отношение на пол, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, ***език***, религия или убеждения, политическа или друга принадлежност, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждания, ***възраст*** или сексуална ориентация, и по-специално в съответствие с Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 г. относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход и Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 г. за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите.	(24) Държавите-членки прилагат разпоредбите на настоящата директива без дискриминация по отношение на пол, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, религия или убеждения, политическа или друга принадлежност, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждания или сексуална ориентация, и по-специално в съответствие с Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 г. относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход и Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 г. за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите.

Or. de

Обосновка

Критерии като възраст и език не бива да водят до дискриминация при подбора на граждани на трети страни. За успешното интегриране на пазара на труда неизбежна предпоставка са преди всичко познанията по езика и следователно те са необходим критерий за подбор в рамките на точкова система, затова тази антидискриминационна разпоредба не трябва да се прилага по отношение на правилата относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети страни.

Изменение 6

Предложение за директива
Член 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „висококвалифицирана трудова заетост“ означава осъществяването на ***действителна и ефективна*** работа ***под ръководството на друг, за която лицето получава заплата и*** за която се изискват квалификации, придобити с висше образование, или ***поне три години еквивалентен професионален опит***;	б) "висококвалифицирана трудова заетост“ означава осъществяването на работа ***като работник***, за която се изискват квалификации, придобити с висше образование, или ***по-висока професионална квалификация***;

Or. de

Обосновка

Тъй като предложението за директива се прилага само по отношение на несамостоятелно заети работници, се предлага да се използва вече дефинираното в съдебната практика на Съда на Европейските общности понятие за "работник", което съдържа настоящата дефиниция - осъществяване на действителна и ефективна работа под ръководството на друг, за която лицето получава заплата. Отпратката към еквивалентен професионален опит е извадена оттук и се използва понятието за "по-висока професионална квалификация", което е дефинирано съответно в член 2, буква з).

Изменение 7

Предложение за директива
Член 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) „Синя карта на ЕС“ означава разрешително, наречено „Синя карта на ЕС“, което дава право на притежателя си да пребивава и работи законно на територията на ЕС и да се премести в друга държава-членка за целите на висококвалифицирана трудова заетост	в) „Синя карта на ЕС“ означава разрешително, наречено „Синя карта на ЕС“, което дава право на притежателя си да пребивава и работи законно на територията на ЕС и ***в съответствие с глава V*** да се премести в друга държава-членка за целите на

съгласно условията на настоящата директива;	висококвалифицирана трудова заетост съгласно условията на настоящата директива;

Or. de

Обосновка

Преместването в друга държава-членка е възможно единствено съгласно условията, съдържащи се в Глава V.

Изменение 8

Предложение за директива
Член 2 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) „квалификация, придобита с висше образование“ означава степен, диплома или ***друго удостоверение, издадено*** от компетентен орган, чрез ***което*** се доказва успешното завършване на програма за висше образование, а именно набор от курсове, осигурени от образователна институция, която е призната като институция за висше образование от държавата, в която се намира. Тези квалификации се вземат предвид за целите на настоящата директива, при условие че обучението, необходимо за придобиването им, е било с продължителност поне три години.	ж) „квалификация, придобита с висше образование“ означава степен, диплома или ***други удостоверения***, ***издадени*** от компетентен орган, чрез ***които*** се доказва успешното завършване на програма за висше образование, а именно набор от курсове, осигурени от образователна институция, която е призната като институция за висше образование от държавата, в която се намира. Тези квалификации се вземат предвид за целите на настоящата директива, при условие че обучението, необходимо за придобиването им, е било с продължителност поне три години.

Or. de

Изменение 9

Предложение за директива
Член 2 – буква з)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) „по-***високи професионални квалификации“*** означава ***квалификации, удостоверени посредством доказателство за квалификации, придобити с висше образование, или за поне тригодишен еквивалентен професионален опит***;	з) "по-***висока професионална квалификация"*** означава ***професионален опит от най-малко шест години, от които най-малко две години на длъжност с ръководни функции, като тези години са равностойни на квалификации, придобити с висше образование;***

Or. de

Обосновка

Понятието "професионални квалификации“ е подвеждащо в тази връзка, защото те не могат да бъдат придобити посредством професионален опит. Затова то е заменено така, че да бъде направено по-ясно разграничение между квалификации, придобити с висше образование и такива, придобити с професионален опит. "Равностойният професионален опит от най-малко шест години“ се основава на Директива 2005/36/ЕО (член 16 и следващите), съгласно която за признаването на професионален опит по правило се изискват много повече от 3 години стаж.

Изменение 10

Предложение за директива
Член 2 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) „професионален опит“ означава действително и законно упражняване на съответната професия.	и) „професионален опит“ означава действително и законно упражняване на съответната професия***, удостоверено с документ, издаден от публичен орган, например удостоверение за трудова заетост, удостоверение за социално осигуряване или данъчно удостоверение***

Or. en

Изменение 11

Предложение за директива
Член 2 – буква и а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	иа) „регулирана професия“ означава професионална дейност или съвкупност от професионални дейности, достъпът до които, упражняването на които или един от начините на упражняване на които, са подчинени, пряко или непряко, на законовите, подзаконовите или административните разпоредби, на притежаването на определени професионални квалификации; по-специално, използването на професионално звание, ограничено от законови, подзаконови и административни разпоредби до титулярите на определена професионална квалификация, представлява начин на упражняване.

Or. de

Изменение 12

Предложение за директива
Член 3 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) които се намират в държава-членка в качеството си на кандидати за международна закрила или по силата на режими за временна закрила;	а) които се намират в държава-членка в качеството си на кандидати за международна закрила или по силата на режими за временна закрила ***или са кандидатствали по една от тези две причини за разрешително за пребиваване и все още не е взето решение относно техния статут;***

Or. de

Изменение 13

Предложение за директива
Член 3 – параграф 2 – буква е)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) които влизат в държава-членка по силата на ангажименти, съдържащи се в международно споразумение, което улеснява влизането и временния престой на някои категории физически лица, свързани с търговия и инвестиции;	е) които влизат в държава-членка по силата на ангажименти, съдържащи се в международно споразумение, което улеснява влизането и временния престой на някои категории физически лица, свързани с търговия и инвестиции***, в частност вътрешнокорпоративни трансфери на служители, доставчици на услуги по договор и стажанти с дипломи след средно образование, съгласно ангажиментите на Европейската общност в рамките на Общото споразумение за търговия с услуги (GATS).***

Or. de

Изменение 14

Предложение за директива
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Настоящата директива не засяга правото на държавите-членки да приемат или запазят по-благоприятни разпоредби относно ***условията за влизане и пребиваване на*** лица, към които директивата се прилага, ***с изключение на влизането в първата държава-членка***.	2. Настоящата директива не засяга правото на държавите-членки да приемат или запазят по-благоприятни разпоредби относно лица, към които се прилага ***настоящата директива***, ***по отношение на следните разпоредби на директивата:***
	а) член 5, параграф 2, в случай на установяване във втора държава-

	членка;
	б) член 12, член 13, параграфи 1 и 2, член 14 и член 16, член 17, параграф 4 и член 20.

Or. de

Обосновка

Целта на предложението за директива е създаване на единни условия за достъп на висококвалифицирани граждани на трети страни във всички държави-членки. Всяко отклонение от основните критерии за приемане, изброени в член 5, параграф 1, следва да се избягва. Все пак изглежда приемливо да се даде възможност на държавите-членки да се отклонят в положителна насока от предвидения в член 5, параграф 2 минимален доход в случай на последващо преместване.

Изменение 15

Предложение за директива
Член 5 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) да представи валиден договор за работа или обвързващо предложение за работа за поне една година в съответната държава-членка;	а) да представи валиден ***съгласно условията на националното законодателство*** договор за работа ***за висококвалифицирана трудова заетост*** или ***съответно*** обвързващо предложение за работа за поне една година в съответната държава-членка;

Or. de

Обосновка

За включване, обвързано с целите на директивата, е абсолютно необходимо най-важното условие - извършването на висококвалифицирана трудова дейност - да бъде включено в член 5 като първи критерий за приемане (за последващи премествания това понятие вече се съдържа в условията по член 19, които трябва да бъдат изпълнение).

Изменение 16

Предложение за директива
Член 5 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да ***изпълнява условията*** на националното законодателство ***за*** упражняване от граждани на ЕС на ***регулираната*** професия, ***посочена в договора за работа или в обвързващото предложение за работа***;	б) да ***спазва разпоредбите*** на националното законодателство ***при*** упражняване от граждани на ЕС на ***регулирана*** професия;

Or. de

Обосновка

Промяната има за цел изясняване на допълнителните изисквания при упражняването на регулирани професии.

Изменение 17

Предложение за директива
Член 5 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) за професии, които не са регулирани, да представи документи, удостоверяващи съответни по-високи професионални квалификации в професията или сектора, посочени в договора за работа или в обвързващото предложение за работа	***заличава се***

Or. de

Обосновка

Този параграф вече не е необходим, тъй като доказателството за висококвалифицирана трудова заетост (която, след промяната на дефиницията в член 2, буква б), включва също така признаването на професионален опит в професии, които не са регулирани) се изисква още в член 5, параграф 1, буква а). Не е необходимо допълнително разграничение между регулирани професии и такива, които не са

регулирани.

Изменение 18

Предложение за директива
Член 5 – параграф 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) да представи доказателство, че той и членовете на неговото семейство имат здравна осигуровка, покриваща всички осигурителни случаи, които обикновено се покриват за гражданите на съответната държава-членка, за периода, през който такова осигуряване и съответните права на обезщетения не се предоставят във връзка с или в резултат от договора за работа;	д) да представи доказателство, че той и членовете на неговото семейство имат здравна осигуровка, покриваща всички осигурителни случаи, които обикновено се покриват за гражданите на съответната държава-членка, за периода, през който такова осигуряване и съответните ***здравноосигурителни*** права на обезщетения не се предоставят във връзка с или в резултат от договора за работа;

Or. de

Обосновка

Допълнение, за да се изясни, че тази разпоредба се отнася за свързани с договора за работа здравноосигурителни права на обезщетения. В противен случай съществува възможност разпоредбата да се изтълкува по такъв начин, че други, свързани с договора за работа права на обезщетения, да направят ненужно задължението за осигуровка.

Изменение 19

Предложение за директива
Член 5 – буква е)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) да не представлява заплаха за обществения ред, обществената сигурност и общественото здраве.	е) да не представлява заплаха за обществения ред, обществената сигурност и общественото здраве. ***Държавите-членки имат право да изискат от гражданина на трета страна да представи съответни***

доказателства.

Or. de

Изменение 20

Предложение за директива
Член 5 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В допълнение към условията, посочени в параграф 1, брутната месечна заплата, уточнена в договора за работа или в обвързващото предложение за работа, не трябва да бъде по-ниска от националния праг за заплата, определен и оповестен за целта от държавите-членки, като този праг трябва да бъде поне ***три*** пъти по-висок от ***минималната*** брутна ***месечна*** заплата, предвидена в националното законодателство.	В допълнение към условията, посочени в параграф 1, брутната месечна заплата, уточнена в договора за работа или в обвързващото предложение за работа, не трябва да бъде по-ниска от националния праг за заплата, определен и оповестен за целта от държавите-членки, като този праг трябва да бъде поне ***1,7*** пъти по-висок от ***средната*** брутна ***заплата***, предвидена в националното законодателство.

Or. de

Обосновка

Настоящият нисък минимален праг не е оправдан с оглед целта на уредбата и представите на "висококвалифицираните работници". Референтната база следва да не е обвързана с минималните потребности на засегнатите. Все пак нивото на заплащане представлява съществен индикатор за "висококвалифицирана трудова заетост" и по този начин, наред с определението, съдържащо се в член 2 - и добра допълнителна възможност за управление на миграцията. Това е от значение особено с оглед на възможностите за последващо преместване след само две години.

Изменение 21

Предложение за директива
Член 5 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите-членки, в които няма	***заличава се***

фиксирани минимални заплати, определят националния праг за заплата като поне три пъти по-висок от минималния доход, под който гражданите на съответната държава-членка имат право да получават социално подпомагане в тази държава-членка.

Or. de

Обосновка

Алинея 2 се заличава, тъй като в някои държави-членки, сред тях и Германия, досега не е фиксирана минимална заплата и при дадените обстоятелства и без това не следва да бъде използвана като основа за изчисление.

Изменение 22

Предложение за директива
Член 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 6	***заличава се***
Дерогация	
Ако кандидатът е гражданин на трета страна на възраст под 30 години, притежаващ квалификации, придобити с висше образование, се прилагат следните дерогации:	
а) държавите-членки смятат условието, посочено в член 5, параграф 2, за изпълнено, ако предложената брутна месечна заплата съответства поне на две трети от националния праг за заплата, определен в съответствие с член 5, параграф 2;	
б) държавите-членки могат да отменят изискването за заплата, предвидено в член 5, параграф 2, при условие че кандидатът е завършил висше образование на място и е получил образователна степен бакалавър и	

магистър в учебно заведение за висше образование, разположено на територията на Общността;

в) държавите-членки не изискват доказателство за професионален опит в допълнение към квалификациите, придобити с висше образование, освен ако това не е необходимо, за да се изпълнят условията съгласно националното законодателство за упражняване от граждани на ЕС на регулираната професия, посочена в договора за работа или в обвързващото предложение за работа.

Or. de

Обосновка

Предвижданите дерогации за граждани на трети страни на възраст под 30 години водят до дискриминация въз основа на възраст.

Изменение 23

Предложение за директива
Член 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Членове 5 и 6 не засягат правомощията на държавите-членки за определяне на капацитета на приемане на граждани на трети страни *за целите на висококвалифицирана трудова заетост*.	***1. Съответната държава-членка приема по своя преценка граждани на трети страни с цел висококвалифицирана трудова заетост. Право на приемане не съществува дори при изпълнение на условията по членове 5 и 6.***
	2. Членове 5 и 6 не засягат правомощията на държавите-членки за определяне на капацитета на приемане на граждани на трети страни, *които кандидатстват за приемане по смисъла на настоящата директива. (тази поправка не се отнася за текста на български език)* ***Това включва също така правото на държавите-членки да се откажат от***

приемане във всички или някои области.

Or. de

Обосновка

Разпоредбата относно правомощията на държавите-членки да въвеждат правила относно капацитета за приемане на висококвалифицирани лица може да създаде прецедент тогава, когато е изключена възможността за отказ. Без възможност за отказ би било отменено в частност основното правомощие за вземане на решение от държавите-членки относно достъпа до техните пазари на труда. Правото на държавите-членки на пълен или частичен отказ от определяне на капацитет на приемане на висококвалифицирани лица следва да се упомене изрично.

Изменение 24

Предложение за директива
Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Първоначалната валидност на Синята карта на ЕС е две години и тя се подновява поне за същия срок. Ако договорът за работа обхваща период по-малък от две години, Синята карта на ЕС се издава за срока на договора за работа плюс ***три*** месеца.	2. Първоначалната валидност на Синята карта на ЕС е две години и тя се подновява поне за същия срок. Ако договорът за работа обхваща период по-малък от две години, Синята карта на ЕС се издава за срока на договора за работа плюс ***пет*** месеца.

Or. de

Изменение 25

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Преди да вземат решение по кандидатурата за Синя карта на ЕС, държавите-членки могат да проучат ситуацията на своя пазар на труда и да приложат национални процедури по отношение на изискванията за	Преди да вземат решение по кандидатурата за Синя карта на ЕС, държавите-членки могат да проучат ситуацията на своя пазар на труда и да приложат национални процедури по отношение на изискванията за

попълване на свободно работно място.	попълване на свободно работно място. ***В рамките на решението си по собствена преценка те вземат предвид потребностите от работна ръка на национално и регионално равнище.***

Or. de

Обосновка

С цел повишаване на прозрачността спрямо гражданите на трети страни и по систематични причини се налага в директивата да се уточни, че за предоставяне на Синя карта на ЕС е необходимо не само да бъдат изпълнени условията по членове 5 и 6, а и да не съществуват основания за отказ по член 9 (например проучване на пазара на труда). Затова разпоредбата следва да се оформи като норма, която ясно указва, че става въпрос за преценка.

Изменение 26

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
От съображения, свързани с политиката относно пазара на труда, държавите-членки ***могат*** да предпочетат граждани на Съюза, граждани на трети страни, когато това се предвижда от законодателството на Общността, както и граждани на трети страни, които пребивават законно и получават обезщетения за безработица в съответните държави-членки.	От съображения, свързани с политиката относно пазара на труда, държавите-членки ***трябва*** да предпочетат граждани на Съюза ***и могат да предпочетат*** граждани на трети страни, когато това се предвижда от законодателството на Общността, както и граждани на трети страни, които пребивават законно и получават обезщетения за безработица в съответните държави-членки.

Or. de

Обосновка

Не би било честно да не се дават работни места на граждани на Съюза и те да се заемат от работници от трети страни.

Изменение 27

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите-членки могат да отхвърлят кандидатура за Синя карта на ЕС, когато са се възползвали от правото си по член 7, параграф 2, и капацитетът е изпълнен или не е определен такъв.

Or. de

Обосновка

От правото на държавите-членки да определят колко граждани на трети страни от трети страни могат да влязат на тяхната територия, за да търсят работа там, следва и правото да могат да отхвърлят кандидатурите за Синя карта на ЕС, когато определеният от държавите-членки капацитет е изчерпан или държавите-членки са се отказали от определянето на такъв капацитет във всички или някои области.

Изменение 28

Предложение за директива
Член 10 - параграф 1 - буква с (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) когато притежателят ѝ не разполага с достатъчно средства, за да издържа себе си и членовете на своето семейство, когато е приложимо, без да прибягва до системата за социално подпомагане на съответната държава-членка. Органите на държавата-членка информират гражданина на трета страна за това условие в момента на подаване на кандидатурата за Синя карта на ЕС.

Or. en

Изменение 29

Предложение за директива
Член 12 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако информацията, предоставена в подкрепа на кандидатурата, е недостатъчна, компетентните органи уведомяват кандидата за изискваната допълнителна информация. Срокът, посочен в параграф 1, временно се преустановява, докато органите получат изискваната допълнителна информация.	2. Ако информацията, предоставена в подкрепа на кандидатурата, е недостатъчна, компетентните органи уведомяват кандидата ***в най-кратък срок*** за изискваната допълнителна информация. Срокът, посочен в параграф 1, временно се преустановява, докато органите получат изискваната допълнителна информация.

Or. en

Изменение 30

Предложение за директива
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Съответният гражданин на трета страна и, по целесъобразност неговият работодател, се уведомяват писмено за всяко решение за отхвърляне на кандидатура за Синя карта на ЕС или за неподновяване или отнемане на Синя карта на ЕС в съответствие с процедурите за уведомяване на съответното национално законодателство. Това решение може да се оспори пред съдилищата на съответната държава-членка. В уведомлението се посочват основанията за решението, възможните съществуващи процедури за обжалване и срокът за предприемане на действия.	3. Съответният гражданин на трета страна и, по целесъобразност неговият работодател, се уведомяват писмено за всяко решение за отхвърляне на кандидатура за Синя карта на ЕС или за неподновяване или отнемане на Синя карта на ЕС в съответствие с процедурите за уведомяване на съответното национално законодателство. Това решение може да се оспори пред съдилищата на съответната държава-членка ***в съответствие с националното законодателство***. В уведомлението се посочват основанията за решението, възможните съществуващи процедури за обжалване и срокът за предприемане на действия.

Or. de

Изменение 31

Предложение за директива
Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Безработицата сама по себе си не представлява основание за отнемане на Синя карта на ЕС, освен ако периодът на безработица не надхвърля ***три*** последователни месеца.	1. Безработицата сама по себе си не представлява основание за отнемане ***или неподновяване*** на Синя карта на ЕС, освен ако периодът на безработица не надхвърля ***пет*** последователни месеца

Or. de

Изменение 32

Предложение за директива
Член 14 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. През този период притежателят на Синя карта на ЕС има право да си търси работа и да започне работа при условията, посочени в член 13, параграф 1 или 2 в зависимост от случая.	2. През този период притежателят на Синя карта на ЕС има право да си търси работа и да започне ***високо квалифицирана*** работа при условията, посочени в член 13, параграф 1 или 2 в зависимост от случая.

Or. en

Изменение 33

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1 – буква е)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) социалното подпомагане, както е	***заличава се***

предвидено от националното право;

Or. de

Изменение 34

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1 – буква и)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) достъпа до стоки и услуги и доставянето на стоки и услуги, предоставени за обществено ползване, включително процедури за жилищно настаняване и помощ, предоставяна от службите по заетостта;	и) достъпа до стоки и услуги и доставянето на стоки и услуги, предоставени за обществено ползване, включително процедури за жилищно настаняване***, доколкото не се касае за социално жилищно настаняване,*** и помощ, предоставяна от службите по заетостта;

Or. de

Изменение 35

Предложение за директива
Член 15 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Държавите-членки могат*** да ***ограничат*** правата***, предоставени съгласно*** параграф 1***, букви в) и и), по отношение на стипендиите за обучение и процедурите за обществено жилищно настаняване до случаи, в които притежателят на Синя карта на ЕС е пребивавал или има право да пребивава на тяхна територия поне три години***.	2. ***Съответната държава-членка може*** да ***ограничи*** правата ***по*** параграф 1.

Or. de

Изменение 36

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Член 8 се тълкува така, че притежателят на Синя карта на ЕС е пребивавал законно на територията на първата държава-членка през периода, определен в този член.

Or. de

Изменение 37

Предложение за директива
Член 19 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В съответствие с процедурите по член 12 втората държава-членка обработва ***уведомлението*** и писмено информира кандидата и първата държава-членка за решението си:	3. В съответствие с процедурите по член 12 втората държава-членка обработва ***кандидатурата и изброените в параграф 2 документи*** и писмено информира кандидата и първата държава-членка за решението си:

Or. de

Изменение 38

Предложение за директива
Член 19 – параграф 3 – буква б)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) да откаже издаването на Синя карта на ЕС ***и да задължи*** кандидата и членовете на неговото семейство, в съответствие с процедурите, предвидени от националното право, включително процедури за извеждане,	б) да откаже издаването на Синя карта на ЕС***, ако не са изпълнени условията по този член или са дадени основания за отказ по член 9. В този случай държавата-членка задължава*** кандидата***, ако той вече се намира на***

да напуснат нейната територия, ***ако условията в настоящия член не са изпълнени***. Първата държава-членка приема незабавно и без формалности притежателя на Синя карта на ЕС и членовете на неговото семейство. След обратното приемане се прилагат разпоредбите на член 14.

територията ѝ, и членовете на неговото семейство, в съответствие с процедурите, предвидени от националното право, включително процедури за извеждане, да напуснат нейната територия**.** Първата държава-членка приема незабавно и без формалности притежателя на Синя карта на ЕС и членовете на неговото семейство. След обратното приемане се прилагат разпоредбите на член 14.

Or. de

Изменение 39

Предложение за директива
Член 19 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Кандидатът поема разходите, свързани с неговото и на семейството му връщане и обратно приемане, включително като възстановява разходите, направени от обществени фондове, ***когато това е целесъобразно***, съгласно параграф 3, буква б).	4. Кандидатът поема разходите, свързани с неговото и на семейството му връщане и обратно приемане, включително като възстановява разходите, направени от обществени фондове, съгласно параграф 3, буква б).

Or. de

Изменение 40

Предложение за директива
Член 19 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. При прилагането на настоящия член държавите-членки ***могат да продължат да прилагат*** капацитетите на приемане, ***както е уточнено в член 7***.	5. При прилагането на настоящия член държавите-членки ***имат правото съгласно член 7, параграф 2 и занапред да определят*** капацитетите за приемане ***на граждани на трети страни и да се откажат от приемане във всички или***

някои области.

Or. de

Изменение 41

Предложение за директива
Член 20 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Ако държава-членка реши да приложи ограниченията за достъпа до пазара, предвидени в член 14, параграф 3 от Директива 2003/109/ЕО, тя ***дава*** предимство на притежателите на разрешително за пребиваване от типа „дългосрочно пребиваващ в ЕО / притежател на Синя карта на ЕС“ пред други граждани на трети страни, които кандидатстват за пребиваване със същите цели.	2. Ако държава-членка реши да приложи ограниченията за достъпа до пазара, предвидени в член 14, параграф 3 от Директива 2003/109/ЕО, тя ***може да даде*** предимство на притежателите на разрешително за пребиваване от типа „дългосрочно пребиваващ в ЕО / притежател на Синя карта на ЕС“ пред други граждани на трети страни, които кандидатстват за пребиваване със същите цели.

Or. de

Изменение 42

Предложение за директива
Член 22 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Посредством мрежата, създадена с Решение 2006/688/ЕО, държавите-членки уведомяват Комисията и останалите държави-членки, ако приемат законодателни или регулаторни мерки по отношение на член 7, член 9, параграф 2, член 19, параграф 5 и член 20.	1. Посредством мрежата, създадена с Решение 2006/688/ЕО, държавите-членки уведомяват Комисията и останалите държави-членки, ако приемат законодателни или регулаторни мерки по отношение на член 7, член 9, параграф 2, член 19, параграф 5 и член 20***, както и в подробности за какви мерки става въпрос***.

Or. de

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Имиграцията по икономически причини е предизвикателство, срещу което ЕС трябва да се изправи в един все по-силно глобализиран свят с изострена конкурентна среда. Висококвалифицираните специалисти продължават да не оценяват Европейския съюз като привлекателен, което става ясно въз основа на числата. ЕС се представя сравнително лошо в надпреварата за „най-способните и най-умните глави" в сравнение със страните, които са класическа цел на имиграция, като Съединените щати, Канада или Австралия. Едва около 5,5 % от висококвалифицираните мигранти от Магреба идват в ЕС, докато в полза на Съединените щати или Канада вземат решение около 54 %. В същото време ЕС е приел мнозинството от неквалифицираните работници от Магреба (87%). По отношение на висококвалифицираните работници от всички трети страни ЕС, с дял от 1,72% от общия брой на заетите, също се намира видимо след други страни със значим приток на имигранти като Австралия (9,9 %), Канада (7,3 %), САЩ (3,2 %) и Швейцария (5,3 %).

Съществена причина за ниската привлекателност на ЕС като цел за имиграция са съществуващите понастоящем в ЕС 27 различни системи на приемане, които значително затрудняват безпроблемното придвижване на потенциални трудови мигранти от трети страни от една държава-членка в друга. Различните режими в държавите-членки водят до конкуренция между самите държави-членки. Едва 10 държави-членки имат специални системи за приемане на висококвалифицирани трудови мигранти, докато в други държави-членки такива разпоредби изобщо не съществуват или са силно сегментирани. Едва в шест държави-членки на ЕС съществуват специфични програми за трудова заетост на висококвалифицирани трудови мигранти.

Затова докладчикът подчертава необходимостта от всеобхватен и последователен общ подход за европейската политика за имиграция, който взема предвид както аспекти на политиките за развитие и заетост, така и на политиката на интеграция. Общи европейски правила са необходими, за да бъдат насочвани миграционните потоци към и вътре в Европа и да бъде ограничена незаконната миграция. Перспективите и предложенията, свързани със законната миграция, водят до интерес от обща борба с незаконната имиграция сред страните на произход и транзитните страни. От тази гледна точка предложението на Комисията за превръщане на ЕС в по-привлекателно място за висококвалифицирани работници от трети страни чрез ускорени и гъвкави процедури за приемане, както и чрез предоставянето на по-благоприятни условия за престой, е приветствано открито. Бързи и небюрократични процедури за приемане, както и общи, еднообразни дефиниции за достъпа до общо 27 различни пазара на труда в ЕС, са от решаващо значение. Само по този начин ЕС може да не изостане в международната конкуренция. Една система, основана на общи критерии, е ясен сигнал към висококвалифицираните работници от трети страни, че ЕС проявява сериозен интерес да ангажира специалисти от трети страни на съответните национални пазари на труда в държавите-членки и да им осигури трудова заетост в ЕС в по-дългосрочен план. С привличането на висококвалифицирани специалисти ЕС допринася същевременно за засилване на собствената си конкурентоспособност и за повишаване на икономическия си растеж. Докладчикът обаче изрично подчертава, че имиграцията за целите на

висококвалифицирана трудова заетост не може да бъде дългосрочно решение на икономическите проблеми, съответно на демографския проблем. Приемането на висококвалифицирани работници може да допринесе само краткосрочно за решаването на тези проблеми. В средно- и дългосрочен план държавите-членки трябва да вземат и други мерки в областта на политиката за заетост, икономическата и семейната политика, за да отговорят на настоящите и бъдещите процеси в ЕС.

Докладчикът подчертава, че икономическата миграция по принцип оказва влияние върху съответните национални пазари на труда в държавите-членки. Затова държавите-членки трябва и занапред да имат правото да определят размера на имиграцията като числена стойност. Принципът на субсидиарност трябва да бъде запазен, тъй като на равнище ЕС не съществуват европейски пазар на труда, еднообразни социални системи, общо осигуряване за възраст и хармонизирани системи за здравно осигуряване. Ситуацията на националните пазари на труда е коренно различна по отношение на структурата, затова икономически ориентираната имиграция трябва да бъде съобразена със съответните потребности на националните пазари на труда. Решението относно броя и необходимата квалификация на специалисти от трети страни може да бъде взето единствено с оглед на потребностите и затова - от местните органи.

Имиграцията на висококвалифицирани работници от трети страни трябва да протича само при строго съблюдаване на принципа на общностните преференции. Тя има смисъл и е полезна като допълнителна мярка към националните стратегии за пазара на труда тогава, когато търсенето на специалисти за дадено работно място не може да бъде удовлетворено нито от граждани на ЕС, нито от някой от законно пребиваващите в ЕС около 18,5 милиона граждани на трети страни. Трябва да се вземе предвид, че граждани на ЕС от новите държави-членки, чието право на свободно движение все още е ограничено от определени преходни разпоредби, не трябва да бъдат ощетени за сметка на висококвалифицирани работници от трети страни по отношение на достъпа до пазара на труда. Обучението и преквалификацията на собствените работници трябва и занапред да бъде приоритет на държавите-членки и не трябва да бъде заместване изключително чрез миграция. По-скоро трябва да бъде постигнат разумен баланс между двете мерки.

Позиция на докладчика

Докладчикът реши да направи уточнения и изяснения на много места в своя проект на доклад, за да установи по възможност еднообразни условия за влизането на граждани на трети страни в Европейския съюз и да определи ясно правата на държавите-членки, както и на засегнатите граждани на трети страни.

Докладчикът разпростира обхвата на действие на директивата както върху лица, които са завършили висше образование, при което по принцип следва да се предполага продължителност на следването от вай-малко 4, респективно 5 години, както и върху лица със съответен професионален опит от 6 години (от които най-малко 2 години на ръководна позиция). Повишаването на изискването за професионален опит има смисъл и се основава на европейската директива относно признаването на професионални

квалификации[1], която предвижда много повече от 3 години стаж, за да се поставят при равни условия в най-голяма степен завършилите висше образование с тези, които не са.

Като допълнителен критерий за приемане на граждани на трети страни, заедно с квалификациите, изисквани от гражданина на трета страна, е предвидена минимална заплата. В тази връзка докладчикът подкрепя определянето на националната средна брутна заплата като референтна база за заплатата и предлага минималната заплата да е в размер 1,7 пъти средната брутна заплата в съответната държава-членка. По този начин малките и средни предприятия и висшите училища, ще бъдат в състояние да ангажират висококвалифицирани лица.

Държавите-членки трябва и занапред да имат право да предвиждат по-благоприятни разпоредби в своите национални законодателства за достъпа до висококвалифицирана трудова заетост. Докладчикът наистина подчертава необходимостта от еднообразен достъп при първоначалното влизане в ЕС, който се основава преди всичко на основните критерии за приемане съгласно член 5, параграф 1. Все пак на държавите-членки следва да се предостави възможността при последващо преместване, във втората държава-членка да се отклонят в положителен смисъл от предвидената в член 5, параграф 2 минимална заплата. Следва да се отбележи, че по отношение на изискуемата минимална заплата в случай на първо влизане и без това ще се появят разлики въз основа на различаващите се нива на заплатите в държавите-членки, които се използват за основа на изчисление.

Израз на национален суверенитет на всяка държава-членка е възможността сама да определя обхвата на приемане на граждани на трети страни на националния пазар на труда. Докладчикът уточнява това право, като изрично разрешава на държавите-членки да определят нулев капацитет или да се откажат от приемане в някои области. В тази връзка докладчикът предлага като основание за отказ за предоставяне на Синя карта на ЕС да бъдат включени случаите, в които не се определя капацитет или той вече е изчерпан. Като допълнителни основания за отказ се включват кандидатстването за социална помощ от страна на притежателя на Синя карта на ЕС, както и наличието на недостатъчни финансови средства за покриване на разходите за прехрана на работника и членовете на семейството му

В предложението за доклад се указва ясно, че гражданите на трети страни, които кандидатстват за Синя карта на ЕС, при изпълнение на всички условия за приемане нямат право на предоставяне, а съответната държава-членка взема решението за това по своя преценка. По този начин държавите-членки могат да отчитат и нуждата от работна ръка на национално и регионално равнище, като предпочитат граждани на Съюза или вече пребиваващи в ЕС граждани на трети страни, и по този начин могат да управляват

[1] Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година относно признаването на професионалните квалификации и за отмяна на Директива 77/452/ЕИО, 77/453/ЕИО, 78/686/ЕИО, 78/687/ЕИО, 78/1026/ЕИО, 78/1027/ЕИО, 80/154/ЕИО, 80/155/ЕИО, 85/384/ЕИО, 85/432/ЕИО; 85/433/ЕИО, 89/48/ЕИО, 92/51/ЕИО, 93/16/ЕИО и 1999/42/ЕО, ОВ L 255 от 30.09.2005 г.

имиграцията на техния вътрешен пазар на труда.

Докладчикът подчертава, че важната добавена стойност на директивата за Европа се състои в разрешената след определен период на изчакване вътрешноевропейска мобилност. След две години упражняване на законна трудова заетост в първата държава-членка, висококвалифицираните граждани на трети страни могат да се преместят във всяка друга държава-членка с цел започване на висококвалифицирана трудова заетост при условие, че тази държава-членка не е обявила нулев капацитет, респективно не е изчерпала вече своя капацитет. Докладчикът не иска да ограничава допълнително правото на последващо преместване на гражданите на трети страни, тъй като то е сред основните предимства на директивата, които правят влизането в Европейския съюз привлекателно за граждани на трети страни.